

## Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen  
Transportbyrån, I2

Beslutande	Föredragande	Justerat
Minister Christian Wikström	Upphandlare Sten Schauman	Omedelbart

---

Ärende/Dnr/Exp.	Beslut
-----------------	--------

---

### Nr 18

Färjetrafik Åva-Jurmo 2020-2024  
**ÅLR 2019/9447**

#### Beslut

Beslöts att, i enlighet med 93 § lagen om offentlig upphandling (FFS 1397/2016) och i enlighet med punkt 3.2.1. i upphandlingsföreskriften, anta Alandia Tug Ab:s anbud.

Anbudsöppnings- och anbudsutvärderingsprotokollen daterade 28.02.2020 skickas till anbudsgivare. Protokollen blir offentliga efter att avtalet har tecknats. Landskapsregeringen tecknar avtal tidigast 14 dagar efter att tilldelningsbeslutet är skickat.

Kostnaden påförs anslag 75010 Upphandling av sjötrafik.

Ansökan om ändring i beslut och besvär kan lämnas enligt bifogad rättelse- och besvärсанvisning, **bilaga I220E17**.

#### Motivering

Landskapsregeringen konstaterar att anbuden uppfyller samtliga de i upphandlingsannonsen och anbudsfrågan ställda kraven. I enlighet med 93 § i lagen om offentlig upphandling har anbuderna utvärderats enligt priset. I denna upphandling användes priset som kriterium, för vilket anbud är ekonomiskt mest fördelaktigt, eftersom minimikvalitetskrav ställdes på alla anbudsgivare. Alandia Tug Ab:s anbud konstateras ha det lägsta priset samt uppfyllde de i anbudsfrågan ställda kraven.

Det beräknade värdet för upphandlingen översteg det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 221 000 € I enlighet med 1 § landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling tillämpas därför rikets lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016) på upphandlingsförfarandet. Upphandlingen genomfördes i form av ett öppet förfarande

#### Bakgrund

Vid anbudsutvärderingstillfället 28.03.2020 konstaterades att Alandia Tug Ab:s anbud innehåller alla de uppgifter och dokument som krävs i upphandlingsannonsen och anbudsfrågan. Vid

anbudsutvärderingstillfället konstaterades även att Alandia Tug Ab:s anbud om 1 824 000,00 euro för hela avtalstiden, inklusive optionstiden, har det lägsta priset av godkända anbud enligt utvärderingsmodellen. Anbudet är även enligt 93 § i lagen om offentlig upphandling det totalekonomiskt mest fördelaktiga anbud. Avtalet beräknas starta 1.9.2020. Avtalstiden är 48 månader och optionstiden är 1-12 månader.

Upphandlingen har 17.12.2019 annonserats på webbplatsen Hilma (<http://hankintailmoitukset.fi/sv/>) och på TED ([www.ted.europa.eu](http://www.ted.europa.eu)). Upphandlingen och tillhörande anbudshandlingar annonserades elektroniskt på e-Avrop <https://www.e-avrop.com/portaler/Alandsportalen/Default.aspx>, den elektroniska anslagstavlan och i tidningarna Åland samt Nya Åland.

## Nr 19

Extra avgång på Brändö-Kumlingelinjen

ÅLR 2020/777

178 I1

### Beslut

Beslöts med stöd av 10 § 2 mom. Landskapsförordning (1979:6) om färjor och den i ÅLR 2019/6683 den 14.11.2020 fastställda turlistan att återta beslutet från 10.3.2020 (ÅLR 2020/777) om att göra om turlistan för Brändö-Kumlingelinjen med m/s Ejdern måndagen den 25.5.2020.

M/s Ejdern ska trafikera enligt ordinarie turlista även 25.5.2020.

### Motivering

En skola från Hauho hade ansökt om att m/s Ejdern måndagen den 25.5.2020 skulle ha en extra avgång till Kumlinge för att kunna genomföra sin lägerskola på Åland.

Skolan har ställt in sin lägerskola p.g.a. coronaviruset. Således har behovet av den tillfälliga trafikändringen för m/s Ejdern fallit bort.

### Bakgrund

Skolan i Hauho har i 6 års tid arrangerat en lägerskola på Åland under 4 dagar. Detta skulle ha blivit den sjunde gången. Lägerskoldeltagarna skulle transportera sig med cykel från Gustavs till Mariehamn och övernatta i skärgården och på fasta Åland. Nu är lägerskolan inställd.

## Nr 20

Avtalsuppföljning för förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022

ÅLR 2018/9569

180 I1

### Beslut

Beslöts att fortsätta avtalet för förnyelsebar diesel i bulk, tecknat 30.11.2018 med Rundbergs Bil & Service Ab med pristillägg 0,3966 euro/liter utan moms.

Pristillägget träder i kraft fr.o.m. 31.03.2020.

### Motivering

Infrastrukturavdelningen arbetar aktivt med att hitta lösningar för att uppnå de strategiska utvecklingsmålen i utvecklings- och hållbarhetsagendan. Upphandlingen av förnyelsebar diesel stöder det strategiska

utvecklingsmålet och upphandlingen minskar landskapsregeringens växthusgasutsläpp med ca 150 ton per år beräknat med en minskning av utsläppen med 85% för ifrågavarande bränsle.

### **Bakgrund**

Landskapsregeringen tecknade 30.11.2018 avtal med Rundbergs Bil & Service Ab om leverans av förnyelsebar diesel i bulk till sina fordon med start 20.01.2019. Enligt avtalet kan parterna förhandla om priset ett år efter leveransernas start. 18.02.2020 aviserade Rundbergs Bil & Service Ab om ett pristillägg p.g.a. det ändrade marknadsläget som har samband med att deras leverantör inte kan räkna den förnyelsebara dieseln som säljs på Åland till sitt biomandat på fastlandet.

Landskapsregeringen ansvarar som väghållare för drift och underhåll av det allmänna vägnätet. Væghållningen verkställs av vägnätsbyrån enligt Infrastrukturavdelningens funktions- och standardbeskrivning för driftsområde Åland. Landskapsregeringen upphandlar bränslet till sina fordon. Avtalet används mest i vägunderhållet. Bränslet levereras till en tank i Möckelö, varifrån fordonen tankas.

---

## RÄTTELSE- OCH BESVÄRSANVISNING FÖR UPPHANDLINGAR ÖVER EU:S TRÖSKELVÄRDEN

Enligt landskapets upphandlingslagstiftning<sup>1</sup> kan en part söka ändring i ett beslut eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet som gäller offentlig upphandling genom att yrka på att den upphandlande enheten rättar beslutet eller avgörandet (upphandlingsrättelse). Detta gäller upphandlingar som överstiger gällande EU-tröskelvärde enligt EU:s bestämmelser om offentlig upphandling. Ärendet kan också genom besvär föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger dessa tröskelvärden.

Dessa anvisningar ska bifogas upphandlingsbeslutet och sändas tillsammans till samtliga anbudsgivare och anbudsökanden.

För upphandlingar under EU:s tröskelvärden används separat besvärshänvisning till Högsta Förvaltningsdomstolen.

### *I Rättelseanvisning*

Den som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller med något annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse. En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande, det vill säga den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse av den upphandlande enheten.

En part ska lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse inom 14 dagar från att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet.

### **Delgivning**

Vid elektronisk delgivning anses upphandlingsbeslutet med de kompletterande handlingarna ha mottagits den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevlades per post till mottagaren anses mottagaren ha fått ta del av saken på den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare. När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som mottagningsbeviset anger eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat delfäendebevis.

---

<sup>1</sup> I landskapet tillämpas över EU:s tröskelvärden lagen om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016) Detta görs med stöd av landskapslagen (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling.

## **Innehållet i yrkandet på upphandlingsrättelse**

Av yrkandet på upphandlingsrättelse ska det framgå vad som yrkas inklusive motiveringar. Av yrkandet ska framgå namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna hanteras.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

## **Distributionsadress**

Ett yrkande på upphandlingsrättelse lämnas in till Ålands landskapsregering.

Kontaktinformation:

Ålands landskapsregering  
PB 1060, 22111 Mariehamn  
Besöksadress: Strandgatan 37  
e-post: [registrator@regeringen.ax](mailto:registrator@regeringen.ax)

Tidpunkten för när yrkandet på upphandlingsrättelsen anhängiggörs och behandlas påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

## ***II Anvisning om besvär till marknadsdomstolen***

Anbudsgivare, anbudssökande eller andra som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen genom besvär.

Om inte något annat bestäms i lag ska besvären lämnas in skriftligen **inom 14 dagar** från det att parten i fråga har fått ta del av upphandlingsbeslutet inklusive besvärsanvisning.

Besvären ska anföras **inom 30 dagar** från det att parten i fråga har fått del av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt utan att iakttaga väntetid då kontraktet avser ramavtal eller avser kontrakt som ingåtts på grundval av dynamiska inköpssystem.

Besvären ska lämnas in **senast sex månader** efter det att upphandlingsbeslutet har fattats, om anbudssökanden eller anbudsgivaren har fått ta del av upphandlingsbeslutet inklusive besvärsanvisning och upphandlingsbeslutet eller besvärsanvisningen har haft *väsentliga* brister.

## **Delgivning**

Vid elektronisk delgivning anses upphandlingsbeslutet med de kompletterande handlingarna ha mottagits den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en

tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevledes per post till mottagaren anses mottagaren ha fått ta del av saken på den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare. När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som mottagningsbeviset anger eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat delfäendebevis.

### **Innehållet i besvären**

I besvären ska uppges det upphandlingsärende som besvären gäller och ändringssökandens yrkanden med motiveringar. När det gäller en upphandling som grundar sig på ett ramavtal ska parten i besvärsskriften motivera varför behandlingstillstånd bör beviljas.

I besvären ska anges ändringssökandens namn och hemkommun. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ett ombud eller om någon annan person har avfattat besvären, ska även denna persons namn och hemkommun anges. Vidare ska postadress och telefonnummer anges för meddelanden till ändringssökande. Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften.

Till besvären ska fogas det beslut som överklagas i original eller som kopia och ett intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning om när besvärstiden har börjat. Till besvären ska fogas de handlingar som ändringssökanden hänvisar till som stöd för sina yrkanden. Ett ombud ska till besvärsskriften foga en fullmakt.

### **Inlämning av besvären**

Besvären ska lämnas in till marknadsdomstolen. De ska vara inlämnade senast den sista dagen av besvärstiden innan marknadsdomstolen stänger. Själva delfäendedagen räknas inte med.

Besvären kan lämnas in till marknadsdomstolens kansli personligen, genom ombud, genom bud, per post eller som telefax alternativt med e-post så som lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (FFS 13/2003) föreskriver. Om sista dagen för anhängiggörande infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får handlingarna lämnas in till marknadsdomstolen den första vardagen därefter.

### **Besvärstid**

I ett ärende som hör till marknadsdomstolens behörighet får ändring inte sökas med stöd av förvaltningsprocesslagen.

I en upphandling som grundar sig på ett ramavtal får ändring inte sökas genom besvär om inte marknadsdomstolen beviljar behandlingstillstånd i ärendet.

## **Underrättelse om ändringssökandet till den upphandlande enheten**

Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas till den upphandlande enheten senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in till den upphandlande enheten på adressen som uppges i punkt I.

## **Marknadsdomstolens adress och kontaktinformation**

Marknadsdomstolen  
Banbyggarvägen 5  
00510 HELSINGFORS

tfn 029 564 3300  
fax 029 564 3314  
e-post: markkinaoikeus[at]oikeus.fi